

ALADI/AAP.CE/55.2/ACR.1  
8 de abril de 2009

ATA DE RETIFICAÇÃO DA VERSÃO EM IDIOMA ESPANHOL DO  
SEGUNDO PROTOCOLO ADICIONAL AO APÊNDICE II DO  
ACORDO DE COMPLEMENTAÇÃO ECONÔMICA Nº 55

Na cidade de Montevideú, aos trinta dias do mês de março de dois mil e nove, a Secretaria-Geral da Associação Latino-Americana de Integração (ALADI), no uso das faculdades que lhe confere a Resolução 30 do Comitê de Representantes, como depositária dos Acordos e Protocolos assinados pelos Governos dos países-membros da ALADI, e de conformidade com o estabelecido em seu artigo terceiro, faz constar:

Primeiro.- Que a Delegação Permanente do Brasil junto à ALADI e ao MERCOSUL e a Representação Permanente do México junto à ALADI, por Nota Conjunta Nº 52 e Nº 035/09, respectivamente, de 26 de março de 2009, solicitaram a emissão de uma Ata de Retificação para emendar um erro na nota de rodapé da lista de produtos contida na versão em idioma espanhol do Segundo Protocolo Adicional ao Apêndice II do Acordo de Complementação Econômica Nº 55.

Segundo.- Que o erro identificado é o seguinte:

Onde se lê:

“( \* ) **Unicamente para uso automotriz.** Para efectos de lo dispuesto en el Anexo II del Apêndice II del ACE No. 55, se considerarán para uso automotriz a los bienes destinados a ser incorporados en la fabricación de bienes comprendidos en los literales a) a la h) inclusive, del Artículo 3o. del ACE No. 55.”

Leia-se:

“( \* ) **Unicamente para uso automotriz.** Para efectos de lo dispuesto en el Anexo II del Apêndice II del ACE No. 55, se considerarán para uso automotriz a los bienes destinados a ser incorporados en la fabricación de bienes comprendidos en los literales a) a la h) inclusive, del Artículo 3o. del ACE No. 55, incluidos los destinados al mercado de repuestos.”

Terceiro.- Em razão do exposto, a Secretaria-Geral entrelinhou a expressão “, incluidos los destinados al mercado de repuestos” na nota de rodapé da lista de produtos contida na versão em idioma espanhol do Segundo Protocolo Adicional ao Apêndice II do Acordo de Complementação Económica N° 55.

E para que conste, esta Secretaria-Geral lavra a presente Ata de Retificação, no lugar e data indicados, em um original nos idiomas português e espanhol.

---